



**INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARIES ASSOCIATIONS AND
INSTITUTIONS**

STATISTICS SECTION

NEWSLETTER / BULLETIN D'INFORMATION

JUNE 2002 / JUIN 2002

Chair / Présidente

Mrs Wanda V. Dole

Director of Mabee Library

Washburn University

1700 SW College Avenue

Topeka, Kansas 66621, USA

Tel : (1) (785) 2311179

Fax : (1) (785) 3571240

E-mail : zzwdole@washburn.edu

Secretary-Treasury/ Secrétaire-Trésorière

Mme Cécile Arnaud

Librarian/ Conservateur de bibliothèque

Bibliothèque de l'université de Paris-X-Nanterre

2, allée de l'université

92 001 Nanterre France

Tel : (33) (0) 1 / 40 97 72 18 or 72 04

Fax : (33) (0) 1 / 40 97 72 16

E-mail : cecile.arnaud@u-paris10.fr

CONTENTS / SOMMAIRE

IFLA Conference 2002 : Statistics Section Events	3
Preconference 2003, Durham, UK	5
Strategic Plan	6
List of Members	16

GREETINGS / REMERCIEMENTS

Texts / Textes : W. Dole

Translations / Traductions :

➤ C. Arnaud

IFLA CONFERENCE 2002
STATISTICS SECTION EVENTS

13-15 August 2002

Preconference “Statistics in practice – Measuring & Managing
Burleigh Court, Loughborough Leicestershire, UK

For information contact:

LISU, Loughborough University, Loughborough. LE11 3TU, UK

Tel +44 (0) 1509 223071

Fax +44 (0) 1509 223072

Email: lisu@lboro.ac.uk

Saturday, August 17

2:30 – 5:20 Statistics Section Standing Committee, 1st meeting

Sunday, August 18

8:30 – 10:20 Performance Measures in Public Libraries Discussion
Group (this discussion group is sponsored by Statistics)

11:30 – 1:20 Performance Measures in Academic Libraries Discussion
Group (Statistics Section members are invited to the final
Meeting of this discussion group which has been sponsored
by the University Libraries Section)

Thursday, August 22

8:15 – 3:45 **Statistics and Library Theory and Research Workshop**
Northumbria Lite – Measuring Impact and Outcomes

8:15 - 8:30 Welcome and Introduction.
SANDRA PARKER (Northumbria University, UK), WANDA DOLE
(Washburn University, USA) and KERRY SMITH (Curtin University,
Australia)

8:30 – 9:30 Background and Introduction to Measuring Impact and Outcomes
ROSWITHA POLL (University and Regional Library, Muenster,
Germany)

Two additional speakers

9:30 – 11:00 Plenary papers
The use of a managerial approach in measuring library impact on society:
An example of methodology and issues

LAMIA BADRA (SII-ENSSIB, France) AND LISE VIEIRA (University of Bordeaux 3, France)

Evaluation, impact and outcomes – the JUBILEE project
LINDA BANWELL, KATHRYN RAY, GRAHAM COULSON and
DEBBIE PROUD (Northumbria University, UK)

LibQUAL+ 2002
JULIA BLIXRUD and DUANE WEBSTER (Association of Research
Libraries, USA); COLLEEN COOK, FRED HEATH and BRUCE
THOMPSON (Texas A& M University, USA)

11:00 – 11:15 Break

11:15 – 12:15 Concurrent workshop groups
Kids voting in Japan: new media learning for kids in elementary schools
KAZUKO MASUDA (University of Library and Information Science,
Japan)

User behaviour in accessing research information online
CHRIS BECKETT (Ingenta, UK)

12:15 – 1:00 Lunch break

1:00 – 2:30 Plenary papers
Studying the impact of library service on academic research: a survey of
graduate students and faculty
JANE TREADWELL (Emory University, USA)

Developing reference statistics for library planning
TORD HOIVIK (Oslo University College, Norway)

Patterns of patron use of networked electronic services at four academic
health sciences libraries BRINLEY FRANKLIN (University of
Connecticut, USA) and TERRY PLUM (Simmons College, USA)

2:30 – 3:15 Concurrent workshop groups
Development and use of oral interviews and rating scales in engineering
Departments to assess how faculty members use the library
FRANK ELLIOTT (University of Minnesota, USA)

The impact of information technology and online library resources on
research, teaching and library use at the University of Washington
STEVE HILLER (University of Washington, USA)

Successful students: does the library make a difference?
KARIN DE JAGER (University of Cape Town, South Africa)

A few countries measure impacts and outcomes – most would like to measure at least something MELITA AMBROZIC (National and University Library, Slovenia)

3:15 – 3:45 Plenary and Feedback
The way forward
WANDA DOLE (Washburn University, USA)

Friday, August 23

10:15-12:25 Statistics Section Standing Committee, 2nd Meeting

**PRECONFERENCE 2003: FIRST ANNOUNCEMENT
PERFORMANCE MEASUREMENT IN LIBRARIES & INFORMATION
SERVICES
NORTHUMBRIA 5**

July 28 – 31, 2003 in Durhan City, UK

There have been four highly successful Northumbria Performance Measures conferences in 1995, 1997, 1999 and 2001. The IFLA Statistics Section began collaborating with the Northumbria Conference in 1999 and was the sponsor of the 2001 Conference and is sponsoring the “Northumbria Lite” Workshop at the 2002 Glasgow IFLA.

The Northumbria Conference has become the international venue for librarians and information scientists interested in performance measures. The Statistics Section and the Library Theory and Research Section will sponsor the 5th Northumbria Conference as an official IFLA preconference.

For information, please contact:
Sandra Parker, Research Fellow
School of Information Studies
University of Northumbria at Newcastle
Newcastle upon Tyne NE1 8ST UK
Tel: +44 191 227 3855
Email: Sandra.parker@unn.ac.uk

IFLA SECTION ON STATISTICS

Strategic Plan, 2001-2003

Mission

The Section aims to promote the collection and use of statistics and performance indicators both for the successful management and operation of libraries and for the demonstration of the value of libraries to their users, parent institutions and funding agencies.

Goals

1. Promote the use of statistics and performance measures as tools for management and change in libraries.

(Professional priorities: (a) Supporting the role of libraries in society; (h) Developing library professionals; (i) Promoting standards, guidelines and best practice)

Actions

- 1.1 Hold meetings, workshops and Open Sessions at IFLA conferences promoting the use of statistics and performance measures.
- 1.2 Encourage schools of library and information science to include instruction in the use and interpretation of statistics, performance measures, etc.
- 1.3 Publicize case studies utilizing statistics to improve the management of libraries on IFLANET and in the Statistics Section Newsletter and other IFLA publications.
- 1.4 Create a list of Web sites for national statistics; post and maintain it on the Statistics page on IFLANET.
- 1.5 Continue to cooperate with other IFLA groups and others involved in the study of Performance Measures.
- 1.6 Work with other IFLA groups, library associations, and relevant bodies (LISU, Northumbria Conference, ARL, etc.) to develop workshops and projects.
- 1.7 Work with ISO, UNESCO and other organizations to promote the development and use of recognized standards for benchmarking and comparative analysis.

- 1.8 Liaise with the International Standards Organization (ISO) and other standards organizations over the revision of standards for library statistics.

2. Promote the use of qualitative as well as quantitative data.

(Professional priorities: (a) Supporting the role of libraries in society; (h) Developing library professionals; (i) Promoting standards, guidelines and best practice)

Actions

- 2.1 Create a working group to identify qualitative indicators and measures, possibly in collaboration with LIS educators or other IFLA groups or with professional bodies outside the sector.

3. Promote the use of and provide training in Best Practices in all aspects of statistical work.

(Professional priorities: (a) Supporting the role of libraries in society; (h) Developing library professionals; (i) Promoting standards, guidelines and best practice)

Actions

- 3.1 Hold meetings, workshops and Open Sessions at IFLA conferences promoting the use of Best Practices.
- 3.2 Publicize projects utilizing Best Practices to improve the management of libraries on IFLANET and in IFLA publications.
- 3.3 Work with other IFLA groups, library associations, and other relevant bodies (LISU, Northumbria Conference, ARL, etc.) to develop workshops and projects based on Best Practices.
- 3.4 Work with ISO, UNESCO and other organizations to promote the development and use of recognized standards for performance indicators and measures.

4. Provide training in the application of Performance Indicators and Measures (impact, outcome, assessment, results).

(Professional priorities: (h) Developing library professionals; (i) Promoting standards, guidelines and best practice)

Actions

- 4.1 Hold meetings, workshops and Open Sessions at IFLA conferences promoting the use of performance indicators and measures.
- 4.2 Work with other IFLA groups, library associations, and other relevant bodies (LISU, Northumbria Conference, ARL, etc.) to develop workshops and projects based on performance indicators and measures.

5. Redefine the scope of the Section on Statistics to reflect the range of analytical tools and techniques now available for managing and assessing libraries and library services.

(Professional priorities: (a) Supporting the role of libraries in society; (h) Developing library professionals)

Actions

- 5.1 Create a working group to explore definition of the scope, in consultation with other relevant IFLA groups, and in accordance with IFLA's Professional Priorities.

Conférence IFLA 2002

Calendrier des rencontres sur les statistiques

13-15 août 2002

Pré-conférence : « **Les statistiques en pratique : mesurer et gérer** »,
Burleigh Court, Loughborough, Leicestershire, Grande-Bretagne

Programme et information : <http://www.lboro.ac.uk/departments/lisu/>

Pour toute information complémentaire, contacter :
LISU, Loughborough University, Loughborough, LE11 3TU, Grande-
Bretagne

Tél : + 44 (0) 1509 223071

Fax : + 44 (0) 1509 223072

Email : lisu@lboro.ac.uk

Samedi 17 août

14.30-17.20 Première réunion du Comité Permanent de la Section
Statistiques

Dimanche 18 août

8.30-10.20 Groupe de discussion sur les mesures de performance dans
les bibliothèques publiques (groupe parrainé par la Section Statistiques)

11.30-13.20 Groupe sur les mesures de performance dans les
bibliothèques universitaires (Les membres de la Section Statistiques
sont invités à la réunion finale de ce groupe de discussion qui a été
sponsorisé par la section des bibliothèques universitaires)

Jeudi 22 août

8.15-15.45 Atelier organisé par la Section Statistiques et la Section
Recherche en bibliothèque

Northumbria Lite – Mesure d’impact et de résultats

8.15-8.30 Accueil et Introduction.

Sandra PARKER (Université de Northumbria, Grande-Bretagne),
Wanda DOLE (Université Washburn, Etats-Unis) et Kerry SMITH (
Université Curtin, Australie)

8.30-9.30 Introduction et panorama sur les mesures d'impact et de résultats

Roswitha POLL (Bibliothèque universitaire et régionale de Münster, Allemagne)

Deux autres orateurs sont attendus.

9.30-11 Communications plénières

Une approche managériale pour mesurer l'impact des bibliothèques sur la société : un exemple de méthodologie et de problématique

Lamia BADRA (SII-ENSSIB, France) et Lise VIEIRA (Université de Bordeaux III, France)

Evaluation, impact et résultats – le projet JUBILEE

Linda BANWELL, Katryn RAY, Graham COULSON et Debbie PROUD (Université de Northumbria, Grande-Bretagne)

Libqual+ 2002

Julia BLIXRUD et Duane WEBSTER (Association des Bibliothèques de Recherche, Etats-Unis) ; Colleen COOK, Fred HEATH et Bruce THOMPSON (Université Texas A&M, Etats-Unis)

11-11.15 Pause

11.15-12.15 Atelier parallèle

Les votes des enfants au Japon : apprentissage des nouveaux média par les enfants en école élémentaire KASUKO MASUDA (Université des Sciences de l'information et des bibliothèques, Japon)

Le comportement des usagers dans la recherche d'information en ligne
Chris BECKETT (Ingenta, Grande-Bretagne)

12.15-13 Pause déjeuner

13 –14.30 Session plénière

Etudier l'impact des services offerts par les bibliothèques sur la recherche universitaire : une enquête portant sur les étudiants de troisième cycle et les enseignants-chercheurs

Jane TREADWELL (Université Emory, Etats-Unis)

Développer des statistiques de référence pour la planification des bibliothèques

Tord HOIVIK (Université d'Oslo, Norvège)

Modèles d'utilisation des services électroniques en réseau dans quatre bibliothèques de médecine

Brinsley FRANKLIN (Université du Connecticut, Etats-Unis) et Terry PLUM (Université Simmons, Etats-Unis)

14.30-15.15 Ateliers parallèles

Développement et utilisation des interviews et des échelles d'évaluation dans les départements d'engineering pour évaluer l'utilisation des bibliothèques par les chercheurs

Frank ELLIOTT (Université du Minnesota, Etats-Unis)

L'impact des technologies de l'information et des ressources documentaires en ligne sur la recherche, l'enseignement et leur utilisation à l'université de Washington

Steve HILLER (Université de Washington, Etats-Unis)

Est-ce-que la bibliothèque influe sur la réussite des étudiants ?

Karin DE JAGER (Université du Cape, Afrique du Sud)

Quelques pays mesurent l'impact et les résultats – la plupart tentent de mesurer au moins quelque chose

Melita AMBROZIC (Bibliothèque nationale et universitaire, Slovénie)

15.15-15.15 Débats et conclusion.

Comment aller plus loin ?

Wanda DOLE (Université Washburn, Etats-Unis)

Vendredi 23 août

10.15-12.25 Deuxième réunion du Comité Permanent de la Section Statistiques

Pré-conférence 2003 : première annonce

**Les mesures de performance dans les bibliothèques
Et les services d'information
Northumbria V**

28-31 juillet 2003 à Durhan, Grande-Bretagne

Quatre conférences sur les les mesures de performance à Northumbria se sont déjà tenues avec succès en 1995, 1997, 1999 et 2001. La section statistiques de l'IFLA a démarré sa collaboration avec la conférence de Northumbria en 1999 et a parrainé l'atelier « Northumbria Lite » en 2001 et 2002.

La conférence de Northumbria est devenue le lieu de rencontre international des bibliothécaires et des spécialistes de l'information intéressés par les mesures de performance.

La section statistiques et la section recherche parraineront également la cinquième conférence de Northumbria en tant que partenaire officiel de l'IFLA.

Pour toute information, contacter :
Sandra PARKER, chercheur
Ecole des sciences de l'information
Université de Northumbria à Newcastle
Newcastle upon Tyle, NE1 8ST Grande-Bretagne
Tél : +44 191 227 3855
Email : Sandra.parker@unn.ac.uk

Section statistiques de l'IFLA

Plan stratégique 2001-2003

Mission

La section a pour but de promouvoir la collecte et l'utilisation des statistiques et des indicateurs de performance à la fois en vue d'assurer une gestion et un qu'apportent les bibliothèques à leurs usagers, à leurs institutions d'appartenances et à leurs tutelles.

Buts

1. Promouvoir l'utilisation des statistiques et des mesures de performance comme outils de management et de changement dans les bibliothèques

(**Priorités professionnelles** : (a) promouvoir le rôle des bibliothèques dans la société ; (h) développer la professionnalisation des bibliothécaires ; (i) promouvoir des normes, des recommandations et des modèles)

Actions

- 1.1 Tenir des rencontres, ateliers et des sessions plénières à la conférence de l'IFLA pour promouvoir l'utilisation des statistiques et les mesures de performance
- 1.2 Inciter les écoles en sciences de l'information à inclure dans leur enseignement l'utilisation et l'interprétation des statistiques, des mesures de performance etc...
- 1.3 Faire connaître des études de cas s'appuyant sur les statistiques pour améliorer la gestion des bibliothèques (sur IFLANET) et dans le Bulletin d'Information de la Section Statistiques et dans les autres publications de l'IFLA.
- 1.4 Créer une liste des sites web portant sur les statistiques nationales ; l'installer et la mettre à jour régulièrement sur IFLANET
- 1.5 Continuer à coopérer avec d'autres groupes de travail de l'IFLA impliqués dans l'étude des mesures de performance
- 1.6 Collaborer avec d'autres groupes de travail, associations professionnelles et institutions (LISU, Northumbria Conference, ARL, etc.) pour développer des ateliers et des projets.
- 1.7 Collaborer avec l'ISO, l'UNESCO et d'autres organisations pour promouvoir le développement et l'utilisation de normes reconnues pour faire des évaluations de performance et des analyses comparatives.

2. Promouvoir l'utilisation de données qualitatives comme quantitatives

(Priorités professionnelles : (a) promouvoir le rôle des bibliothèques dans la société ; (h) développer la professionnalisation des bibliothécaires ; (i) promouvoir des normes, recommandations et des modèles)

Actions

2.1 Créer un groupe de travail pour identifier des indicateurs qualitatifs et des mesures, si possible en collaboration avec les enseignants en science de l'information et des bibliothèques ou d'autres groupes de l'IFLA ou d'autres institutions en dehors du secteur.

3. Promouvoir l'utilisation et fournir des formations aux meilleures pratiques sur tous les aspects des travaux statistiques.

(Priorités professionnelles : (a) promouvoir le rôle des bibliothèques dans la société ; (h) développer la professionnalisation des bibliothécaires ; (i) promouvoir des normes, des recommandations et les meilleures pratiques)

Actions

3.1 Tenir des rencontres, des ateliers et des sessions plénières aux conférences de l'IFLA pour promouvoir l'usage des meilleures pratiques

3.2 Faire connaître les projets utilisant les meilleures pratiques pour améliorer la gestion des bibliothèques, grâce à IFLANET et aux publications de l'IFLA

3.3 Collaborer avec d'autres groupes de l'IFLA, des associations professionnelles et d'autres institutions (LISU, Northumbria Conférence, ARL etc.) pour développer des ateliers et des projets fondés sur les meilleures pratiques

3.4 Collaborer avec l'ISO, l'UNESCO et d'autres organisations pour promouvoir le développement et l'utilisation de normes reconnues relatives aux indicateurs de performance et aux mesures.

4. Fournir des formations à l'application des indicateurs de performance et de mesure (impact, résultats, évaluation).

(Priorités professionnelles : (h) développer la professionnalisation des bibliothécaires ; (i) promouvoir des normes, des recommandations et les meilleures pratiques)

Actions

4.1 Tenir des rencontres, ateliers et des sessions plénières à la conférence de l'IFLA pour promouvoir l'utilisation d'indicateurs de performance et de mesure.

4.3 Collaborer avec d'autres groupes de l'IFLA, des associations professionnelles et d'autres institutions (LISU, Northumbria Conférence, ARL etc.) pour développer des ateliers et des projets fondés sur les meilleures pratiques.

5. Redéfinir le champ de la section sur les statistiques de manière à refléter la diversité des outils d'analyse et les techniques aujourd'hui disponibles pour gérer et évaluer les bibliothèques et les services des bibliothèques.

(**Priorités professionnelles** : (a) promouvoir le rôle des bibliothèques dans la société ;
(h) développer la professionnalisation des bibliothécaires)

Actions

5.1 Créer des groupes de travail pour définir le nouveau champ, en consultant les autres groupes de l'IFLA et en fonction des priorités professionnelles de l'IFLA.

STATISTICS SECTION STANDING COMMITTEE MEMBERS

Ms Valérie Alonzo

Responsable de la Mission
Evaluation et Prospective
Bureau des Bibliothèques de la
Ville de Paris
42 Rue du Louvre
75001 PARIS
France
valerie.alonzo@mairie-paris.fr

Francisco Javier Alvarez Garcia

Director
Biblioteca Publica de Granada
C/ Profesor Sainz Cantero, 6
GRANADA
Spain
jalvarez@sba.junta-andalucia.es

Ms Melita Ambrožič

Head of the Educational Centre
National and University Library
Turjaska 1
SI-1000 LJUBLJANA
Slovenia
melita.ambrozic@nuk.uni-lj.si

Cecile Arnaud

Conservateur
Bibliothèque Universitaire Paris 10
2, Allee de Université
NANTERRE 92001
France
cecile.arnaud@u-paris10.fr

Henrik Åslund

Executive Officer/Senior Librarian
Royal Library, National Library of
Sweden
P.O. Box 5039
S-10241 STOCKHOLM
Sweden
henrik.aslund@kb.se

Keith Curry Lance

Director
Library Research Service
201 East Colfax Avenue, Suite 309
DENVER, CO80203-1799
United States
keithlance@earthlink.net

Ms Wanda V. Dole

University Librarian
Mabee Library, Washburn University
1700 SW College Avenue
TOPEKA, Kansas 66621
United States
zzwdole@washburn.edu

Bjorg Glesne

Librarian
Statistics Norway, Library and
Information Centre
P.O. Box 8131, Dep.
0033 OSLO
Norway
bjorg.glesne@ssb.no

Michael Heaney

Head of Service Assessment and
Planning
Oxford University Library Services
Clarendon Building
Bodleian Library
OXFORD OX1 3BG
United Kingdom
michael.heaney@ulib.ox.ac.uk

Ms Marie-Dominique Heusse
Directeur du SCD de Toulouse 1 et du
SICD de Toulouse
Bibliothèques de l'Université Toulouse 1
11, Rue des Puits-Creusés, B.P. 7093
31070 TOULOUSE Cedex 7
France
marie-dominique.heusse@biu-
toulouse.fr

Ms Ellen Hoffmann
115 Curtis Cr.
KING CITY, Ontario L7B 1C2
Canada
hoffmann@yorku.ca

Ms Ludmila F. Kozlova
Chief, Foreign Library Science and
International Library Relations Dept.
Russian State Library
3/5 Vozdvizhenka ul.
101 000 MOSCOW
Russian Federation
lkozlova@rsl.ru

Boris Lensky
Director General
Russian Book Chamber
Kremlevskaya nab, 1/9
121 019 MOSCOW
Russian Federation
chamber@aha.ru

**Ms Maria Luisa Martinez-Conde
Gómez**
Biblioteca Nacional
Paseo de Recoletos 20,
28071 MADRID
Spain
martinez.conde@bne.es

Pierre Meunier
Advisor, Evaluation and standardization
Systems and EDI Department,
Bibliothèque de Montréal
5650 Iberville St. bureau 400
MONTREAL, QC H2G 3E4
Canada
pierre_meunier@ville.montreal.qc.ca

Ms Roswitha Poll
Chief Librarian
University and Regional Library
Münster
Krummer Timpen 3-5
48143 MÜNSTER
Germany
pollr@uni-muenster.de

Pierre-Yves Renard
Conservateur, sous-direction des
bibliothèque et de la Documentation
99, Rue de Grenelle
75357 PARIS 07 SP
France
pierre-yves.renard@education.gouv.fr

Ms Pauline M. Rothstein
Dean, Library Services
Ramapo College of New Jersey
505 Ramapo Valley Road
MAHWAH, NJ 07430-1623
United States
prothste@ramapo.edu

Yakov Shraiberg
First Deputy Director
Russian National Public Library for
Science and Technology
12 Kuznetski mos, K-31
101 999 MOSCOW
Russian Federation
shra@gpntb.ru